

# Public Information Ichihara

No.1486 April 15<sup>th</sup> 2017

Translated by

Ichihara International Association

Tel (23)9826

## Garbage Collection in Golden Week

The burnable trash and recyclables will be collected as usual. We will collect non-burnable trash on May 8<sup>th</sup> (Mon) in the areas which regularly collect on 1<sup>st</sup> Wednesday, and May 11<sup>th</sup> (Thu) in the areas which regularly collect on 1<sup>st</sup> Thursday, and May 15<sup>th</sup> (Mon) in the areas which regularly collect on 1<sup>st</sup> Friday. The date of human waste and septic tank sludge collection, and direct carrying to Fukumasu Clean Center in Golden Week are as follows.

### Trash Collection in Golden Week

	4/29	30	5/1	5/2	5/3	5/4	5/5	5/6
	Hol	Sun	Mon	Tue	Hol	Hol	Hol	Sat
Direct Carrying & Human waste ,septic tank sludge collection	×	×	○	○	×	×	×	○

○=We will collect trash those days. ×=We will NOT collect those days.

\*The collection day is published on the "garbage calendar" distributed to each home.

\*Some operator cannot collect human waste and septic tank sludge on May 6<sup>th</sup> (Sat).

**For more information:**

**Trash Collection and direct carrying = Fukumasu Clean Center (tel: 36-1185),**

**Human waste and septic tank sludge collection = Clean Promotion Division**

**(tel: 23-9857)**

## Childrearing Neuvola (Advice) Center Opened

"Childrearing Neuvola (Advice) Center" was opened to provide contiguous

support from pregnancy, delivery, to child care, in Hoken Center in April. The center strengthens support before and after giving birth, in addition to provides the service of health checkup for pregnancy women, visiting houses of a newborn baby, etc., that are the same as before.

**For more information, call 23-1215 Childrearing Neuvola (Advice) Center**

### **Place of notifying pregnancy and receiving mother and child health book to be changed**

Place where you notify your pregnancy and receive mother and child health book issued will be changed to provide consultation to all pregnant women by professional workers such as public health nurse.

Consultation is available at Room "MOM".

Place of notifying pregnancy and receiving mother and child health book

Until May 31 <sup>st</sup> (Wed)	Child Neuvola (Advice) Center, Civil Division, branches
From June 1 <sup>st</sup> (Thu)	Child Neuvola (Advice) Center

**For more information, call 23-1215 Childrearing Neuvola (Advice) Center**

### **Medical Emergency Center Opened in Teikyo University Medical Center**

Medical Emergency Center, which provides 24-hour support and receives emergency transport patients, was opened in Teikyo University Medical Center. Your proper use of medical emergency is highly appreciated.

**For more information, call 23-9813 Health Welfare Division**

### **Crime Prevention Police Box Opened**

Crime prevention police box was opened in Kazusa Sarashina Koen Park in April. Safety advisors who are formed by former policemen are there from 2:00 pm - 10:00 pm to go on patrol with a crime prevention active group and to guide and advice to it.

For more information, call 23-9823 Crises-Management Division

### Use fee and service charge of municipal facilities to be revised

Use fee and service charge of municipal facilities will be revised/set as follows;

Facilities		Rooms	Time Unit	Before revision	After revision	Effective date	Contact
Use fee	Civic Center	Meeting room	9 am-noon	¥2,160	¥3,390	April 1 <sup>st</sup> , 2018	Hometown Culture Division 23-9853
			1 pm-5 pm	¥2,700	¥4,350		
			6 pm-10pm	¥3,240	¥4,350		
			9 am-10 pm	¥8,100	¥12,090		
	Health and Welfare Center	Gym (Whole area)	1 hour	-	¥600	October 1 <sup>st</sup> , 2017	Health and Welfare Division 23-9813
			Meeting room (Large)	-	¥300		
				Meeting room (Small)	-		
			Shower room	One time	-		
	Welfare Center for the aged	Shower room	One time	-	¥100		Senior Citizens' Support Division 23-9814

	<b>Agriculture Center</b> *Purpose of use must be related to agriculture, except barbeque facility.	Large meeting room	1 pm-5 pm	¥630	¥1,260	July 1 <sup>st</sup> , 2017	Agriculture and Forestry Promotion Division 36-4187
		Small meeting room		¥310	¥620		
		Culture room			¥600		
		Barbeque facility	1 table	¥520	¥800		
<b>Service charge</b>	<b>House Certification Fee</b>	-	1 matter	¥1,200	¥1,300	May 1 <sup>st</sup> , 2017	Fixed Assets Tax Division 23-9812
	<b>Legal Administrative Fee regarding Low Carbonization of the City</b>		1 matter	-	¥85,000-¥423,000	April 1 <sup>st</sup> , 2017	Building Guidance Division 23-9840
	<b>Legal Administrative Fee regarding Improvement of Energy Consumption Ability of Buildings</b>				¥142,000-¥848,000		

## Check your health once a year! Brief Health Screening Fee Partially Supported

**Application period:** Until February 28<sup>th</sup> (Wed), 2018.

**Medical institutions for inspection:** 49 institutions in the city. Please see the list which is available at National Health Insurance Division, Elderly Support Division, and the city website.

**Inspection items and fee:** See the chart below.

**Subsidy rate:** 70% of screening expenses (Fractions smaller than 100 yen omitted).  
Maximum of subsidy is 20,000 yen.

**Note:** (1) Subsidy is provided up to once a fiscal year.  
(2) Subsidy cannot be provided after receiving inspection.

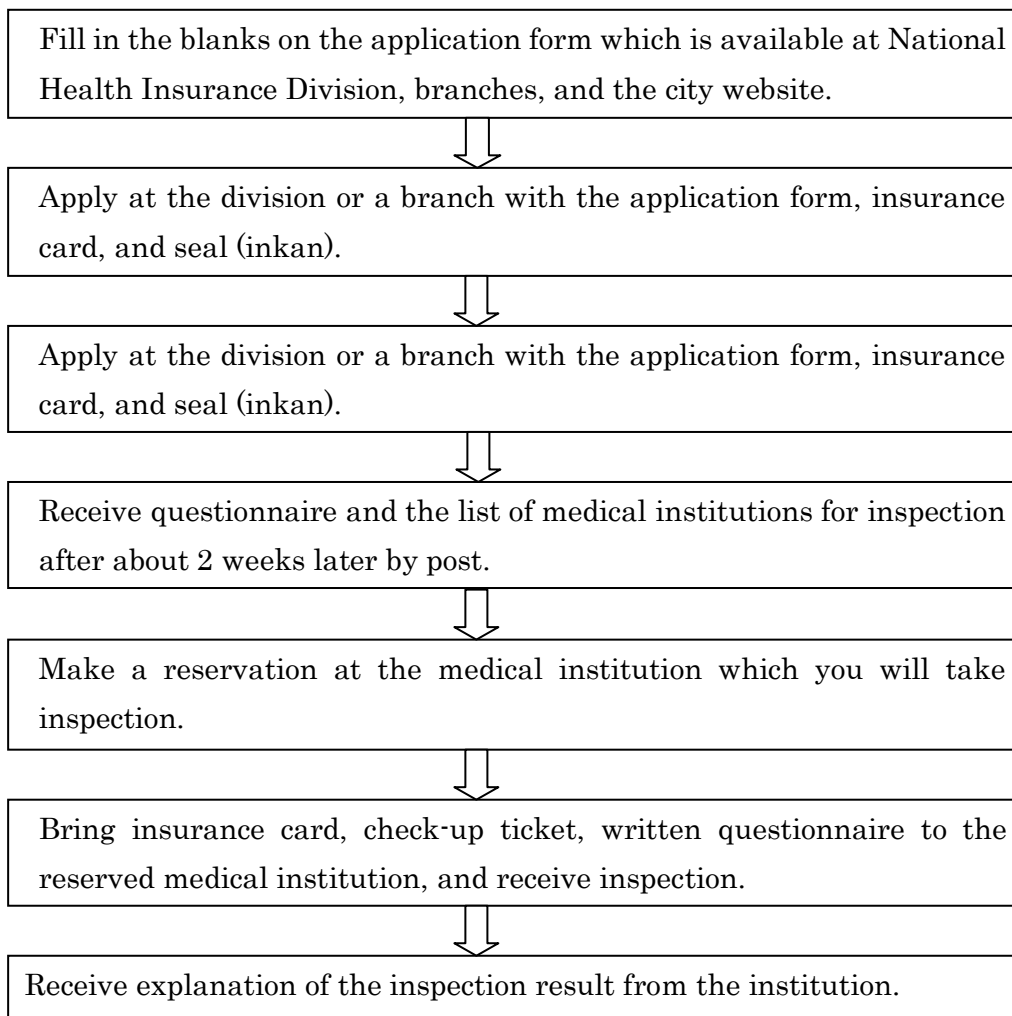
- (3) Receiving only optional check-up is not available.
- (4) Pregnant women cannot receive.
- (5) Receive the same optional inspection which was examined at the medical check-up held at Hoken Center.
- (6) Those receiving treatment need to ask a doctor before receiving inspection.

#### ■Brief health screening of National Health Insurance

**Eligible:** People who insured National Health Insurance in Ichihara city and meet the followings.

- (1) 35 - 74 years old.
- (2) Have insured National Health Insurance in the city for one year and more.
- (3) Their household doesn't fall behind on National Health Insurance fee (tax).
- (4) Agree that the results will be sent to the city from the medical institution.
- (5) Will not receive specific medical checkup in the fiscal year of 2017.

#### How to apply and flow of receiving inspection:

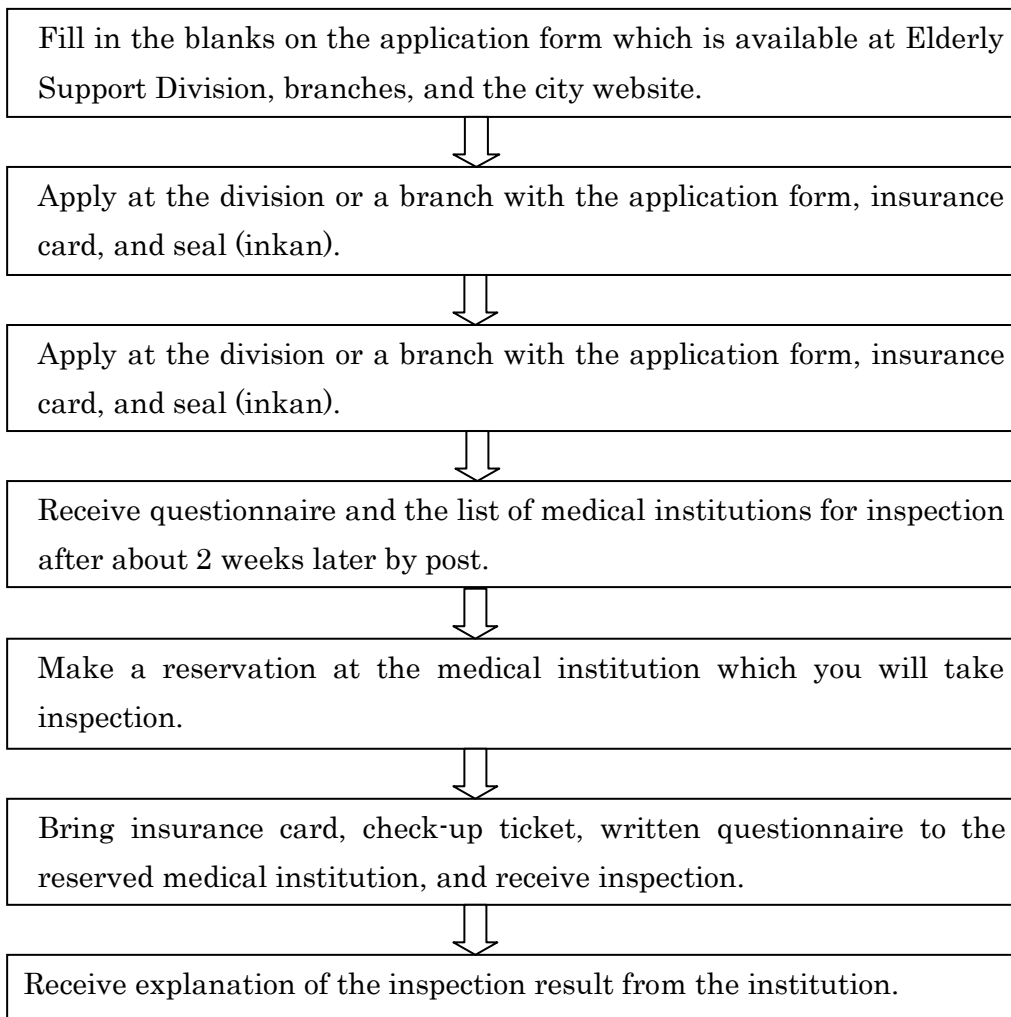


**■Brief health screening of HATSURATSU**

**Eligible:** People who have resident registration in Ichihara city, insure the medical insurance for the elderly aged 75 or over, and meet the followings.

- (1) Doesn't fall behind on municipal tax.
- (2) Will not receive 'brief health screening of National Health Insurance', 'specific medical checkup', and 'medical check-up for the elderly aged 75 or over' in the fiscal year of 2017.
- (3) Agree that the results will be sent to the city from the medical institution.

**How to apply and flow of receiving inspection:**



### Inspection items and fee

Basic Items (Mandatory)		Fee
(1)Body measurement, etc. (2)Respiratory system checkup (3)Circulatory system checkup (4)Kidney function checkup (5)Checkup of gallbladder, liver, pancreas, and fat (6)General checkup of blood (7)Serologic inspection (8)Diabetes checkup (9)Large bowel checkup		【A】 13,280 yen 【D】 13,860 yen
Optional Items		Fee
Funduscopy		1,210 yen
Abdominal Examination (Ultrasound scan)		5,720 yen
Stomach Examination *Choose one.	X-ray	【A】 13,370 yen 【D】 14,070 yen
	Gastroscope	15,690 yen
Prostatic Cancer Examination (Male only)		3,000 yen
Breast Examination (Female only) *Choose one.	Mammography, Palpation	【A】 5,950 yen 【D】 6,070 yen
	Ultrasound scan, Palpation	3,780 yen

【A】 : Analog photographing / 【D】 : Digital photographing

\*The way of photographing, analog or digital, depends on each medical institution.

**For more information, call at...**

**23-9804 National Health Insurance Division for Brief health screening of National Health Insurance, or  
23-9804 Elderly Support Division for Brief health screening of HATSURATSU**



### The Rate of Light Vehicle Tax to be Reduced

From environmental point of view, tax rate will be applied depending on exhaust gas and fuel efficiency. (See Chart 1 &2)

Tax rate of more than three-wheeled vehicles that was examined from April 2016 to March 2017 will be reduced only in the fiscal year of 2017 (See a chart below). Besides, if 13 years pasted since vehicles had received initial examination, the vehicle tax will be heavily charged from the fiscal year of 2018 as a chart below.

### Reduction of and Exemption from Tax

Those who have physical disability certificate, etc. and whose living expense is same with them may be able to get reduction of or exemption from light vehicle tax.

**Period of acceptance of the application:** April 20<sup>th</sup> (Thu) – May 31<sup>st</sup> (Wed)

**How to apply:** Apply at the desk of Tax Division with the following documents.

- Certificate of physical disability, etc.
- Driver's license of a person who drive for a person with physical disability
- Vehicle inspection certificate
- Tax notice
- Inkan (seal)
- Document to check "My Number" (Individual Number)
- Certificate of same living expenses ("Seikei Douitsu Shomeisyo") or "Kitaku Shomeisyo". (If a person with physical disability lives with the driver, these are not necessary.) Letter of proxy is needed, if a proxy will apply.

### A more than three-wheeled Vehicle

Types of vehicles		Previous tax rate	New tax rate	Tax rate for newly registered light vehicles			Tax for old types of cars ※
				75%	50%	25%	
Light three-wheeled vehicle		3,100	3,900	3,000	2,000	1,000	4,600
Light four-wheeled vehicle	Freight vehicle (private)	4,000	5,000	3,800	2,500	1,300	6,000
	Freight vehicle (business)	3,000	3,800	2,900	1,900	1,000	4,500
	Passenger use (private)	7,200	10,800	8,100	5,400	2,700	12,900
	Passenger use (business)	5,500	6,900	5,200	3,500	1,800	8,200

※ The car which has passed more than 13 years since the initial registration.

For more information, call 23-9810 Tax Division



## **Warning of photochemical smog**

It is a time to pay attention to photochemical smog from April to October. When warnings for photochemical smog are issued, go inside and prevent health damage.

Health damage of photochemical smog and the way to handle are as follows;

- Pain in the eyes→ Cool eyes down with cold towel
- Throat pain→ Gargle the throat
- Hard to breathe→ Loosen up clothes and take a rest in a room

When you have heavy symptoms, have hospital treatment as soon as possible.

**For more information, call 21-0606 Environmental Monitoring Center**

## **Body Care & Fitness Class after delivery**

**Date:** May 18<sup>th</sup> (Thu), from 9:30 am to noon, for the first class (2 times for all)

**Place:** Hoken Center (Ichihara Municipal Health Center)

**Content:** Balance Ball exercise, Self-care, etc.

**Eligible and number of attendees:** 10 pair of mother and a child who was born in February 2017. Drawing will be held in case of many applications. Sibling of a baby is not allowed to be accompanied.

**Fee:** 500 yen.

**How to apply:** Call 23-1187 Hoken Center (Ichihara Municipal Health Center) by April 28<sup>th</sup> (Fri).

**Note:** Those who receive treatment need to get permission from the doctor.

## **Class of Health Exercise (4 times in all)**

**Date and time:** May 10<sup>th</sup> (Wed), 10:00 am - noon, for the first class

**Place:** Sun-Heart (Sanwa Health and Welfare Center)

**Contents:** Stretch and light exercise

**Eligible:** 60 years old and older

**The number of attendees:** First 20 arrivals

**Fee:** Free

**How to attend:** Apply by phone call (37-7100) or at the window of Sun-Heart (Sanwa Health and Welfare Center)

A decorative border consisting of a repeating pattern of colorful hot air balloons in shades of purple, green, and yellow, arranged in a rectangular frame around the page content.

**For more information, call 37-7100, Sun-Heart (Sanwa Health and Welfare Center) or 23-9814 Elderly Support Division**